

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

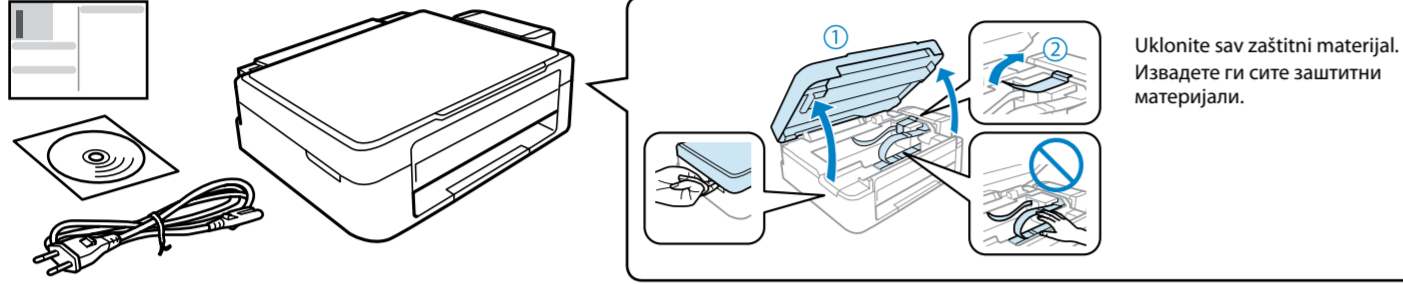


! Važno; treba poštovati kako bi se izbjegla oštećenja na opremi.
Važno; mora da se poštiva za da se izbjegne oštećivanje na opremata.

Najprije pročitajte ovo/Прочитајте го ова прво

Ovaj proizvod zahtijeva pažljivo rukovanje tintom. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopuni spremnika tintom. Ako tinta dospje na odjeću i druge predmete, možda se neće moći skinuti.
Ovoј производ бара внимателно ракување со мастило. Мастило може да се распрска кога резервоарите се преполни со мастило. Ако Ви се испрска мастило на облеката или предметите, може да не се извади.

1 Otvaranje pakiranja/Rаспакување



Uklonite sav zaštitni materijal. Izvadite gi site zaštitni materijali.



Kod početnog postavljanja
За првично поставување



Kod dopunjavanja
За допуњавање

Ne otvarajte početnu bočicu s tintom niti bočicu za dopunu tinte dok ne budete spremni za punjenje spremnika tinte. Bočica s tintom je u vakuumiranom pakovanju radi očuvanja njezine pouzdanosti.
Не отворайте го првото кутивче шишенце со мастило или шишенцето за допуњавање мастило додека не сте подготвени да го наполните резервоарот за мастило. Шишенцето со мастило е вакуумирано со цел да се одржи безбедноста.

2 Punjenje tinte/Полнење мастило

Vaš uređaj može izgledati drugačije nego na ilustracijama u ovom vodiču.
Илустрациите во водичот може да се разликуваат од производот.

1 Provjerite položaj. Проверете ја положбата.

2 Otkachite. Откачете.

Ne povlačite cijevi. Не влечете ги цевките.

10 Spojite i ukorčajte kabel. Поврзете и приклучете.

11 Uključite. Вклучете.

12 Pritisnite 3 sekunde dok ne počne treptati. Pokreće se punjenje tintom. Држете притиснато 3 секунди додека не почне да трепка. Полнењето мастило почнало.

13 Punjenje tintom traje oko 20 minuta. Pričekajte dok se lampica upali. Полнењето мастило трае околу 20 минути. Почекајте дури се запали светлото.

3 Povezivanje s računalom/Поврзување со компјутерот

! Nemojte priključivati USB kabel dok ne dobijete uputu za to. Не приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.

Ako se pojavi upozorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije. Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

1 Umetnite. Ставете.

2 Provjerite i nastavite. Проверете и продолжете.

Windows

Mac

Windows

Mac

A Windows

Odaberite i slijedite upute. Изберете и следете ги упатствата.

Windows 7/Vista: прозор Automatska reprodukcija.
Windows 7/Vista: Прозорец за автоматско пуштање.

B Mac

Odaberite i slijedite upute. Изберете и следете ги упатствата.

Instaliran je samo softver s označenim potvrdnim okvirom. **Epson vodiči na Internetu** sadrže važne informacije, kao što su rješavanje problema i pokazivači pogrešaka. Instalirajte ih ako su vam potrebni.
Се инсталира само софтверот што е штиклиран. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации, на пример за решавање на проблемите. Инсталирајте ги ако е потребно.

- !** Koristite bočice s tintom priložene uz proizvod.
- Kakvoća i količina tinte su zajamčene čak i ako su neke od bočica s tintom uljubljene te ih je sigurno koristiti.
- Epson ne može jamčiti kakvoću niti pouzdanost neoriginalne tinte. Korištenje neoriginalne tinte može izazvati štetu koja nije pokrivena jamstvima tvrtke Epson.
- Koristete gi šišenčata со мастило испорачани со производот.
- Дури и ако некои шишенца со мастило се влбавнати, квалитетот и количеството мастило се гарантирани и можат да се користат безбедно.
- Epson не може да ги гарантира квалитетот и сигурноста на неоригиналното мастило. Користењето неоригинално мастило може да предизвика оштетувања што не ги покрива гаранцијата на Epson.

3 Otворite i uklonite. Отворете и отстранете.

4 Odломite, uklonite, a zatim postavite. Откачете, извадете и монтирајте.

! Poklopac bočice s tintom **dobro** pričvrstite, inače tinta može procuriti. Ставете го капачето на шишенцето **цврсто**; инаку мастило може да истече.

5 Uskladite boju tinte s bojom spremnika, a zatim uspite **svu** tintu. Споредете ја бојата на мастило со резервоарот, а потоа наполнете го **целото** мастило.

6 Dobro postavite. Инсталирајте безбедно.

7 Ponovite korake **6** до **6** за svaku bočicu tinte. Повторете ги чекорите **6** до **6** за секоје шишенце со мастило.

8 Zatvorite. Затворете.

9 Zakačite. Закачете.

! Prije ispisivanja morate zakačiti spremnik s tintom na uređaj. Не ставјайте spremnik s tintom на radnu površ i не postavljajte ga iznad ili ispod uređaja. Пред печатењето, внимавajte да го закачите резервоарот за мастило и не ставајте ја единицата повисоко или пониско од производот.

Umetanje papira i kopiranje/Vнесување хартија и копирање

1

2

3

4

5

6

7

8

! Nemojte umetati papir iznad oznake unutar rubne vodilice. Umetnite papir sa stranom za ispis prema gore.
Не ставјайте хартија над знакот во граничникот.
 Ставајте ја хартијата со страната за печатење нагоре.

Kapacitet umetanja (listova) za kopiranje
Капацитет (листови) за копирање

Plain Paper	11 mm	A4
Bright White Ink Jet Paper	80	

Prenošenje/Пренесување

1 Pričvrstite glavu pisača. Обезбеди глава за печатење.

2 Postavite sigurnosnu ruku za prijevoz. Одреди блокирање на преносот.

3 Dobro postavite. Инсталирајте безбедно.

4 Dobro zakačite. Внимавajte да закачите.

5 Stavite u originalnu ili sličnu ambalažu, bez bočica za tintu. Без шишенцата мастило, во оригиналната или слична кутија.

! Držite proizvod u vodoravnom položaju tijekom prijevoza. U protivnom, tinta bi mogla procuriti. Pobrinite se da držite bočicu u uspravnom položaju kada pritežete kapicu te poduzmite mjere za sprječavanje curenja tinte prilikom transporta.
Држете го производот хоризонтално кога го пренесувате. Инаку може да истече мастило. Внимавajte да го држите шишенцето со мастило исправно кога го затегнувате капачето и преземете мерки да не тече мастило кога го превезувате.

! Kada ga prenesete, uklonite sigurnosnu traku ispisne glave i poklopec spremnika za tintu te postavite sigurnosnu ruku za prijevoz u otključani položaj. Ako primijetite slabiju kvalitetu ispisa, pokrenite čišćenje pisača ili poravnajte glavu pisača.
Откако ќе го поместите, извадете ја лентата што ги обезбедува главата за печатење и капачице на резервоарите за мастило, потоа ставете ја бравата за превоз во положбата отклучено. Ако забележите намалување на квалитетот на печатењето, пуштете циклус за чистење или порамнете ја главата за печатење.

Stavite zaptivače на бочну stranu uređaja. Одложете ги капачице од страна на производот.

Поповно пуњење тинте/Дополнување мастило

Da biste utvrdili koliko je tinte preostalo, vizualno provjerite razine tinte u spremnicima uređaja. Za да потврдите колку мастило има всушност, проверете го нивото на мастило во резервоарите за мастило на производот.

1 Uporaba писаћа nakon što tinta dostigne razine ispod donje crte на spremniku može oštetiti писаћ. Користење на производот кога нивото на мастило е под долната линија на резервоарот може да го оштети.

2 Otkаčite. Otkачete. Otvorite i uklonite. Otvorete и отстранете.

3 Odlomite, uklonite, а затим postavite. Otkачete, извадете и монтирајте.

4 Instalirajte. Наместете. Dopunite tintu до горње crte. Наполнете мастило до горната линија.

5 Dobro postavite. Инсталирајте безбедно.

6 Ponovite korake 2 до 4 за svaku бојцу tinte. Повторете ги чекорите 2 до 4 за секое шишенце со мастило.

7 Затворите. Затворете.

8 Zakačite. Закачете.

Ako је и уклучено, притиснете. If е вклучено, притиснете.

Za najbolje rezultate upotrijebite tintu unutar šest mjeseci nakon uklanjanja čepa с бојце с tintom. Prilikom pohrane или transporta бојце с tintom nakon uklanjanja čepa не naginjite бојцу те је не излажете ударцима или температурним промјенама. U protivnom, tinta би могла iscuriti čak и када је капica на бојци čvrsto pritegnuta.

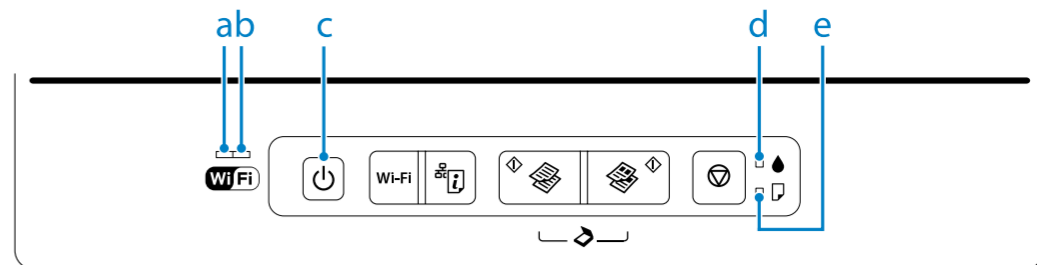
Za најдобри резултати, употребете го мастило шест месеци откако ќе го отпечатите шишенцето со мастило. Кога складирате или превезувате шишенце со мастило откако сте го отпочинале, не навалувајте го шишенцето и не подложувајте го на удари или температурни промени. Инаку мастило може да истече дури и ако капачето на шишенцето е стегнато.

Epson tinta/Мастило Epson

Воја/Боја	Kataloški brojevi/Броеви на деловите
Сива/Црна	T6641
Azurna/Тиркизна	T6642
Purpurna/Розова	T6643
Žuta/Жолта	T6644

Originalna Epson tinta, drugačija od ovdje navedene, može izazvati štetu koju не pokrивaju jamstva tvrtke Epson. Оригинално мастило Epson, освен она што е наведено тука, може да предизвика оштетувања што не се покриени гаранциите на Epson.

Vodič за upravljаčku ploču/Водич за контролната табла



a	b	c	d	e
Svjetlo за stanje mreže (зелено) Светло за состојба на мрежата	Svjetlo за stanje mreže (наранчесто) Светло за состојба на мрежата (портокалово)	Svjetlo napajanja Светло за напојување	Svjetlo за tintu Светло за мастило	Svjetlo за papir Светло за хартија

Wi-Fi		
Uključuje i isključuje uređaj. Го вклучува/исклучува производот.	Uspostavlja Wi-Fi vezu kada се притисне на 3 секунде. Воспоставува поврзување Wi-Fi кога е притиснато 3 секунди.	Ispisuje list са statusom mreže. Печатање лист за состојбата на мрежата.

Pokreće kopiranje crno-bijelo или u боји. Da biste povećali broj crno-bijelih kopija или kopija u боји (за до 20 kopija), притиснете исти gumb unutar intervala од једне секунде. Pritisnite oba gumba istodobno да бисте skenirali original и spremili га као PDF датотеку на своје računalo. Почнува еднобојно или копирање во боја. За да го зголемите бројот еднобојни или копии во боја (до 20 копии), притиснете го истото копче во интервали од една секунда. Притиснете ги двете копчиња истовремено за да го сканирате оригиналот и за да го зачувате како PDF на компјутерот.

Prekida operaciju. Ja откажува операцијата.

■ Posebni postupci/Посебни операции

Da biste očistili glavu писаћа, притиснете 3 секунде док lampica napajanja не počне treptati. Pri čišćenju се троши nešto tinte из свих spremnika, stoga čišćenje obavljajte само ако се smanji kakvoća ispisa, npr. kada nedostaju pojedini segmenti ispisa. За чистење на главата за печатење, притиснете 3 секунди додека трепка светлото за струја. Чистењето користи мастило од сите резервоари, па почнете го чистењето само ако квалитетот опадне, во смисла дека недостигаат делови од отпечатеното.	Dok притискате, уклучите uređaj како бисте ispisali uzorак за проверу mlaznica prikazanu niže. Додека го притискате, уклучете го производот за да се испечати образец за проверка на млазниците прикажан подолу.
<p>(a) OK.</p> <p>(b) Potrebno је чистење главе.</p> <p>(a) Во ред.</p> <p>(b) Потребно е чистење на главата.</p>	
Dok притискате, уклучите uređaj како бисте vratili mrežne postavke на фабрике vrijednosti. Додека го притискате, уклучете го производот за да ги vratite mrežne postavke на основното.	Dok притискате, уклучите, притиснете 3 секунде како бисте kopirali u načinu skiciranja. Додека го притискате или, притиснете го во рок од 3 секунди за да kopirate во блед режим.

Značenje signalnih svjetala/Легенда на показните светла

Светло	Значење
Светло за тинте	Papir се zaglavio у стражњој ladicі за papir. Uklonite zaglavljени papir и притиснете или. Хартијата е zaglavена во задниот влез за хартија. Извадете ја zaglavената хартија од задниот влез за хартија, внесете ја хартијата правилно и притиснете или.
Светло за тинте	Nije umetnut papir или се istodobно увукло неколико listova. Pravilно umetnite papir у стражњу ladicу за papir и притиснете или. Не е вчитана хартија или повеќе листови се внесени истовремено. Ставете хартија во задниот влез за хартија и притиснете или.
Светло за тинте	Близи се vrijeme за dopunu tinte. Možda је razina tinte niska. Можете nastaviti ispisivati. Ipak, pripremite nove бојце с tintom. Epson препоручује кориштење originalnih Epson бојца tinte. За kataloške brojeve бојца с tintom pogledajte tablicу у одјелјку „Поповно пуњење tintom“. Da biste utvrdili koliko је tinte preostalo, vizualно provjerite razine tinte у spremnicima uređaja. Uporaba писаћа nakon što tinta dostigne razine ispod donje crte на spremniku može oštetiti писаћ. Речиси е време за ресетирање на нивоата на мастило. Нивото на мастило може да е ниско. Можете да продолжите да печатите. Меѓутоа, подгответе нови шишенца со мастило наскоро. Epson препорачува користење оригинални шишенца со мастило Epson. Видете ја табелата во „Дополнување мастило“ за броевите на шишенцата со мастило. За да потврдите колку мастило има всушност, проверете го нивото на мастило во резервоарите за мастило на производот. Користење на производот кога нивото на мастило е под долната линија на резервоарот може да го оштети.
Светло за тинте	Vrijeme је за dopunu tinte. Možda је razina tinte dostigla donju crtu. За пуњење свих spremnika tintom како би се uklonila pogreška pogledajte одјелјак „Поповно пуњење tintom“. Време за ресетирање на нивоата на мастило. Нивото на мастило може да ја достигнало долната линија. Видете во делот „Дополнување мастило“ за да ги наполните сите резервоари со мастило за да ја расчистите грешката.
Светло за тинте	Fatalna pogreška. Isključite uređaj те га ponovно уклучите. Ако pogreška не nestane, isključite uređaj и provjerite је ли се unutar njega zaglavio papir или neko strano tijelo. Upute за vađenje zaglavljеног papira potražite у одјелјку о rješavanju problema у електроничком документу Korisnički vodič. Фатална грешка. Исклучете го производот, па повторно вклучете го. Ако тоа не ја расчисти грешката, исклучете го производот и проверете во него да нема zaglavена хартија или туѓи тела. За упатство како се отстранува zaglavена хартија, видете во делот за решавање проблеми на електронското Упатство за корисникот.
Светло за тинте	Jastučicama за tintu uređaja се bliži kraj radног vijeka или је on već dostignuo. Obratite се službi podrške tvrtke Epson како бисте zamijenili jastučice за tintu. Kada се jastučicama за tintu uređaja približi kraj radног vijeka, možete nastaviti ispis притискамем или. Lampica papira и lampica tinte trepću naizmjенично. Перничината за мастило на производот се при крај на работниот век. Контактирајте со поддршката на Epson за да ги замените. Кога перничината за мастило се блиску до крајот на работниот век, може да продолжите да печатите со притискање на или. Светлото за хартија и светлото за мастило трепкаат наизменично.
Светло за тинте	Došlo је до грешке при uspostavljanju Wi-Fi veze. Pritisnite Wi-Fi за brisanje грешке и ponovни pokušaj. За više pojedinosti, pogledajte Mrežni vodič на Internetu. Дошло до грешка при воспоставувањето врска Wi-Fi. Притиснете го Wi-Fi за да се поништи грешката и обидете се повторно. За повеќе детали, видете во електронското Мрежно упатство.
Светло за тинте	Ažuriranje firmvera nije uspjelo. Ponovo pokušajte osvježiti firmver. Pripremite USB kabl и posjetite lokalne Epson web stranice за daljnje upute. Ажурирањето на фирмверот не успеало. Ке треба повторно да се обидете да го ажурирате фирмверот со USB kabl и посетете го локалниот сајт на Epson за понатамошни упатства.

Добивање више података/Добивање повеќе информации

Možete vidjeti три електроничка priručnika. Detaljne upute за korištenje proizvoda potražite у документу Korisnički vodič (PDF датотекa). Може да видите три електронски прирачници. Видете во Упатство за корисникот (фајл PDF) за подетални инструкции за користење на производот.

EPSON User's Guide

EPSON Rapid Connect guide

https://www.epsonconnect.com/

Sigurnosne upute/Упатства за безбедност

Користете само kabl napajanja добивен uz uređaj. Uporaba леког другог kabla може довести до požара или струјног udara. Не користите ovaj kabl zajedно с неким другом орeмтом. Користете го само kablот за струја што се испорачува со производот. Користење некој друг kabl може да предизвика струен удар. Не користете го kablот со друга опрема.	Ставете uređaj близу zидне utičnice из koje се kabl за napajanje lako може iskopčати. Ставете го производот до штекер каде што кабелот може лесно да се извади.	Користете једино врсту napajanja наведену на naljepnici производa. Користете само извор на струја наведен на производот.	Provjerite одговара ли kabl локалним sigurnosnim standardima. Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Пази те да се kabl не oštети или не izлиže. Не дозволувајте kablот да се oštети или искине.
Uređaj држите dalje од izравне Sunčeve svjetlosti или jarkог svjetla. Држете го производот подалеку од директна сончева светлина или јако светло.	Nemojte otvarati јединицу за skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja или skeniranja. Не отворајте го сканерот додека се kopira, печата или skenira.	Unutar uređaja или око njega nemojte koristiti proizvode за raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. То може izazvati požар. Не користете aerosoli што содржат запаливи гасови во внатрешноста или околу производот. Така може да дојде до požар.	Nemojte pokušavati popraviti uređaj, osim у случајевима koji су posebno objašnjeni у dokumentaciji. Освен ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се да го сервисирате производот сами.	
Boјце и spremnik за tintu izvаn dohvata djeca и nemoјте piti tintu. Држете ги шишенцата со мастило и резервоарот со мастило вон доесет на деца и не пијте го мастило.	Ne naginjite нити tresite бојцу с tintom nakon uklanjanja njezina čepa jer би могло doći до cureња. Не навалувајте го и не тресете го шишенцето со мастило откако ќе го извадите печатот; така може да дојде до истекување.	Pobrinите се да држите бојце у uspravном položaju те ih не излажете ударцима или температурним промјенама. Внимавате да ги држите шишенцата со мастило исправно и не подложувајте ги на удари или температурни промени.	Aко tinta доде додир с кожом, добро operite мјесто додир саpunом и водом. Ако tinta uде у oči, smjesta ih isperite водом. Ако nelagoda или problemi с vidом nastave trajati nakon temeljitог ispiranja, odmah се obratite liječнику. Ако tinta dospje у уста, odmah ispljunite и odmah се obratite liječнику. Доколку ви капне мастило на кожата, измијте ја со сапун и вода. Доколку ви влезе мастило во очите, веднаш исплакнете ги со вода. Доколку чувството на непријатност или проблемите со видот продолжат и по плакнењето, веднаш јавете се на лекар. Ако ви влезе мастило во устата, испукајте го веднаш и без одлагање одете на лекар.	

Vaš uređaj podržava uslugu Epson Connect. Ova услуга omogućује ispis с pametног telefona или tablet računala на vaš Epson uređaj. Вашиот производ ја поддржува услугата Epson Connect. Oваа услуга Ви овозможува да печатите од pamетен телефон или tablet на производот Epson.

https://www.epsonconnect.com/